

O I G A

No.121
5月号

Otsu International Goodwill Association

(公財)大津市国際親善協会

〒520-0047 大津市浜大津4-1-1 明日都浜大津2階

TEL : 077-525-4711 FAX : 077-525-4004

e-mail : info@oiga.jp

Home Page : <https://www.oiga.jp>

Facebook : <https://www.facebook.com/otsu.kokusai/>



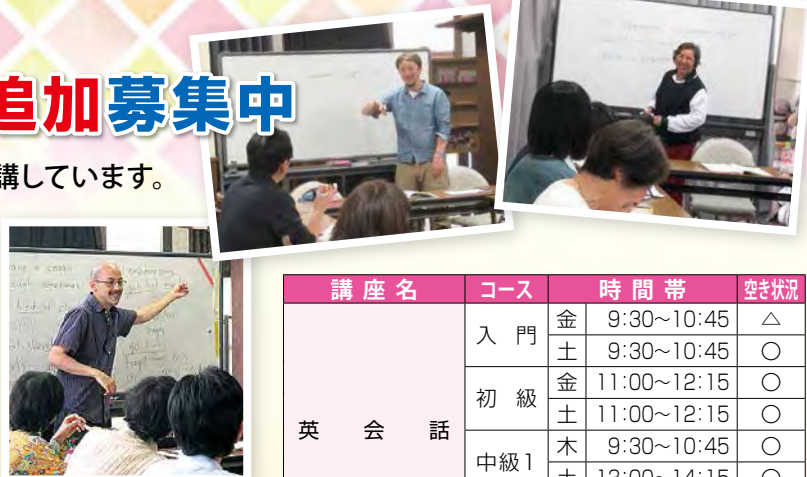
2019年度

語学講座 受講生追加募集中

当協会では7つの言語を学ぶ講座を開講しています。
期間は4月～来年3月まで。
ネイティブによる楽しいレッスンです。

●受講料：16,000円(会員15,000円)

受付は先着順。満員の場合はキャンセル待ちでの受付。初めての方はぜひ体験レッスン(75分1,600円)をご予約ください！
お申込み、お問い合わせは協会事務局まで。



講座名	コース	時間帯	空き状況
英 会 話	入 門	金 9:30~10:45	△
		土 9:30~10:45	○
	初 級	金 11:00~12:15	○
		土 11:00~12:15	○
	中級1	木 9:30~10:45	○
		土 13:00~14:15	○
中級2	木 11:00~12:15	○	
	土 14:30~15:45	○	
ドイツ語会話	初 級	木 9:30~10:45	△
	中 級	木 11:00~12:15	△
フランス語会話	入 門	火 13:00~14:15	○
スペイン語会話	入 門	金 9:30~10:45	○
	初 級	金 11:00~12:15	△
中国語会話	初 級	金 13:00~14:15	△
	中級1	土 9:30~10:45	△
韓国語会話	中級1	火 9:30~10:45	○
	中級2	火 11:00~12:15	△
ベトナム語会話	入 門	木 13:00~14:15	○

空き状況 △:0~2席 ○:3席以上



もっと知りたい「カナダ」

カナダ・ケベック州出身の滋賀県国際交流員のエミリー ラモン・カルディナルさんから、カナダの文化や生活習慣などについて学ぶ講座。

日 時 **6月26日(水)**
10:00~11:30

場 所 **国際交流サロン**
(明日都浜大津2F)

参加費 **800円(会員500円)**



申込方法

電話 **077-525-4711**

e-mail **info@oiga.jp**

「希望の講座名、氏名(ふりがな)、〒、住所、電話番号」をお知らせください。

(火曜～土曜 9:00-17:30 日月祝休)

Contents

- 語学講座受講生追加募集・イベント案内 P 1
- 2019年度事業計画 P 2
- 2018年度フォトギャラリー・事業報告 P 3
- 賛助会員募集・ボランティア募集等 P 4
- インタビュー P 4
- 姉妹都市交流・各種ご案内等 P 5
- 各種ご案内 P 6



2019年度

事業計画

公益財団法人大津市国際親善協会(OIGA)は、2019年度も国際交流事業や在住外国人支援のための事業等、その他盛りだくさんの企画を予定しています。今後も引き続きご支援、ご協力賜りますようよろしくお願いいたします。

姉妹・友好都市等との交流事業

大津市の姉妹・友好都市をはじめとする諸外国との国際親善・国際交流を推進するため、各都市の訪問団への対応やホームステイ等に関する調整などを行います。

国際交流および異文化交流関連事業

大津っ子まつり

5/19(日) 皇子が丘公園一帯

子どもたちに外国に関するクイズ等を通して外国の文化を体験し慣れ親しむ機会を提供します。



国際ふれあいフェスタ in OTSU

11/9(土) 明日都浜大津 ガス燈広場周辺

子どもから大人まで楽しく参加できる毎年恒例のイベントです。ステージや屋台、抽選会など。

国際文化理解講座

外国人に伝えたい! 近江・食の魅力



世界に広めたい「滋賀の食」の魅力について専門家から話を聞き、それを外国の人に伝えるために必要な英会話を学ぶ講座。

第1回: 6/29(土) 「近江茶の魅力と楽しみ方」

外国人に伝えよう! 日本の防災やルール(仮称)

入管法の改正に伴い、地域住民としての外国人が増加することをふまえ、日本で生活するうえでのルールや防災などの情報を、日本語に不慣れな外国人にどのように伝えるかを学ぶ講座。



もっと知りたいカナダ 6/26(水)

もっと知りたい〇〇(国名)シリーズ。今年はカナダがテーマ。ガイドブックには載っていないカナダの文化、生活等について話を聞きます。



あなたの街で英会話

こんな時どうする? 道案内編

堅田: 7/3(水)

瀬田: 未定



堅田と瀬田(予定)で行う1日英会話講座。街で外国人に道を聞かれたときに役に立つ簡単な英会話を学びます。

ドイツのクリスマス料理

ドイツといえばクリスマスが有名。ドイツレストランで本場のクリスマス料理を味わいます。



在住外国人支援関連事業

在住外国人のための日本語教室 **要予約**



初めての方はまずレベルチェックが必要。お問い合わせ、お申込みは協会事務局まで。

会場	クラス	曜日	時間	受講料
明日都浜大津	入門・初級	金	13:00~14:45	1,000円 (6か月分)
			19:00~20:45	
金		19:00~20:45		
木		10:00~11:45		
瀬田市民センター				
堅田市民センター				

外国人無料個別相談室 **要予約**

入国管理の手続き・国際結婚・相続・帰化・起業・日常生活上の相談など、外国人に関する相談に行政書士が応じます。外国人でも日本人でも受付可。**前日までの予約が必要。**

■日時: 6/12(水)、7/10(水)、8/7(水) 17:30~19:30
(毎月第2水曜日開催) ※8月は第1水曜

■場所: 国際交流サロン(明日都浜大津2階)

お申込は協会事務局まで。



各講座の詳細は事務局にお問い合わせください。ホームページ、Facebookでもご案内します。

2019年4月1日スタート

大津市からの受託事業について

当協会は大津市役所の以下の事業を受託することになりました。

①国際親善推進事業

- 姉妹・友好都市等との交流・訪問団等の受入
- 国際文化理解教室関係
- その他姉妹都市等との連絡調整関係

②多文化共生推進事業

- 行政文書翻訳・通訳サポーター等実施業務
- 多文化共生推進に関わるくらしのガイド作成業務等



2018年度 フォトギャラリー



大津絵



外国人に伝えよう!日本と大津の魅力

船幸祭



留学生との交流



草木染め

ホームビジット



大津の酒



鮎ずし



びわ湖体感ツアー

えいごであそぼう



英語で親子クッキング



国際ふれあいフェスタ in OTSU



ジャマイカのクリスマス



日本語教室における



防災教室



イタリアの家庭料理教室



ヴェルツブルク市訪問



姉妹・友好都市交流

亀尾市来津



インターラーケン市来津



牡丹江市来津

2019年2月 事業報告

もっと知りたい「イタリア」

2月13日(水) 研修室

ローマ出身の神利アレサンドロさんから、イタリアの歴史や観光地、パレンティンデー等について学ぶ講座を開催しました。



2019年度 賛助会員制度のご案内

当協会では国際社会に対応する魅力あふれる大津の街づくりと国際交流の一層の発展を目的として、協会活動に対する皆様のご理解とご参加をいただくため、賛助会員を募集しています。当協会の事業は皆様の賛助会費等によって行われています。国際交流や多文化共生まちづくりに関心をお持ちの方のご入会をお待ちしております。

● 賛助会費

団体会員：一口年額10,000円 家族会員：一口年額3,000円
個人会員：一口年額 2,000円 学生会員：一口年額1,000円

※入会方法・会員特典など詳しくは協会事務局までお問い合わせください。

ホームステイボランティア 募集中

姉妹・友好都市等の諸外国からのゲストをホストファミリーとして受け入れしてくださる方を募集しています。

2019年度受入予定 8/18(日)~8/22(木)

ミシガン州ランシング市訪問団

登録方法

電話またはEmailで事務局まで。
「氏名(ふりがな)、〒、住所、TEL」
をお知らせください。

※後日、訪問日程が確定し受入に関するスケジュールや諸条件等が決定次第、事務局より連絡します。



大津市国際親善協会

ボランティア 募集中

当協会では、賛助会員の皆様がお持ちの経験や知識を、国際交流・国際理解に活かしていただくため、2019年度事業におきまして、ボランティアとしてご協力いただける方を募集しています。

例えば・・・

- ① 国際ふれあいフェスタ(11/9)
- ② 姉妹・友好都市等との交流事業



登録方法

「2019年度ボランティア登録申込書」にご記入の上、メールまたはFAX、または事務局窓口までご提出ください。詳しくは協会事務局までお問い合わせください。

活動方法

ボランティア募集時期に事務局より連絡します。参加の可否をご回答ください。具体的な活動内容は追ってご案内いたします。

※ボランティアの登録、活動への参加は強制するものではありません。またご登録いただいても、応募多数のときは抽選等になる場合があります。

インタビュー

第2回



滋賀県国際交流員

エミリー ラモン・カルディナルさん

カナダの首都・オタワの北にあるケベック州ガティノ市出身。
趣味は旅行・切手集めなど。

日本語が堪能でいらっしゃいますが、どのように学んだのですか？

子どもの頃、TVで観たアニメ「セーラムーン」「ドラゴンボール」がとても面白くて、日本に興味を持ちました。中学生のときに日本語を学ぶため、オタワの日本語学校に通い、その後堺市にある高校に留学しました。漢字についても興味があったので、頑張って漢字検定3級に合格しました。

滋賀県国際交流員になられた動機を教えてください。

名古屋で開催された愛・地球万博・カナダ館での勤務経験や、カナダの大学で漫画や翻訳を専門的に学んだことなどを通して、日本でもっと自分の力を高めたい、活かしたいと思い、国際交流員を志望しました。

国際交流員として

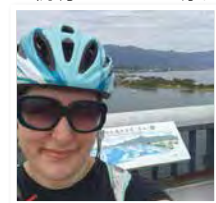
どんな仕事をしていますか？

主に英語・フランス語の翻訳や通訳をしています。

また出前講座ではカナダの文化やカナダ料理の作り方を学ぶ講座も行っています。もっとカナダについて多くの人々に知ってもらいたいですね。

大津市について、その魅力や驚いたこと、うれしかったことを教えてください。

私は大津市内に在住勤務ですが、大津市の魅力は「人」ですね。周りの人々がとても親切で、いつも助けてもらっています。



国際交流員の赴任先が滋賀県に決定したとき、私は滋賀県を知らなかったのですが、「びわ湖」が

ある県だと知り親近感を持ちました。カナダは湖の数が世界で一番多いので。ガティノ市には大きな国立公園があり、自然に恵まれた環境のもと動物たちがたくさんいます。滋賀県は自然が豊かで素敵だと思いますが、人の生活圏内に動物があまりいないのがとても不思議ですね。

これから大津市で叶えたい「夢」は何ですか？

滋賀県と大津市のことをもっと海外の人に知ってもらいたいです。大津市には歴史ある神社仏閣や美しい自然など魅力がたくさんありますが、海外の人々にまで、なかなか伝わっていないように思います。例えば大津を舞台にした映画やアニメ、SNSなど様々なコンテンツを使って情報発信していくと効果的だと思います。また訪日外国人向けのツアーは東京、京都、広島などが多いようですが、滋賀や大津を訪れるものがあるといいですね。

私も国際交流員として、日本とカナダの架け橋になるような活動を続けていきたいと思っています。



姉妹都市 ドイツ・ヴュルツブルク市 訪問団 来津

2019年4月17日(水)～19日(金)

大津市との姉妹都市締結40周年を記念して、アドルフ・パウアー副市長、市議会議員、市民ら計20名の訪問団が来津され、19日には当協会主催の歓迎昼食



会を行いました。また一行は比叡山延暦寺での写経や旧竹林院でのお茶席、ミシガクルーズなどを通して大津の魅力体験されました。今回の訪問においては両市が姉妹都市提携の意義を再確認することができました。今後も文化やスポーツなどの面でより一層交流を深めていきたいと思ひます。



平成30年度 第5回理事会

去る3月5日、当協会研修室にて理事会が行われ、平成31年度事業計画並びに平成31年度収支予算等について審議し承認されました。承認を受けた事業計画並びに予算については協会ホームページに掲載しています。

通訳・翻訳サポーター募集について

大津市では在住外国人支援の一環として、市役所や学校などが作成する文書の翻訳や、市役所での手続き・面談などの通訳にご協力いただける人を「大津市行政文書翻訳・通訳サポーター」として登録する制度を設けています。

依頼内容 ① 翻訳 ② 通訳

対象者 一定の語学力を有する人で



★日本語が母語でない人

①②ともに日本語能力検定2級～1級程度

★日本語が母語の人

①各種語学検定1級程度

②外国語の通常会話が理解でき、受け答えができる
(英語ならTOEIC730点以上程度)

登録方法や諸条件など、詳しくは協会事務局まで。

大津ガイドクラブは賛助会員で構成された
ボランティアグループです

大津ガイドクラブ 活動報告

今年最初の三井寺と坐禅体験ツアーを2019年4月20日(土)に開催しました。晴天に恵まれ大変濃密なガイドを行う事ができました。今回初めて坐禅体験をツアーに織り込み、留学生は慣れない姿勢で苦労したようですが良い初体験になったと思ひます。次回は初の比叡山延暦寺ツアーを予定しています。



当協会に賛同いただいている 団体からのご案内

(公財)京都日本語教育センター 京都日本語学校

The Kyoto Center for Japanese Linguistic Studies
Kyoto Japanese Language School

◆インテンシブコース
Intensive Course

6か月または10週間/
6 months or 10 weeks

◆イブニングコース
Evening Course

6:30-8:10 pm. 週2回
twice a week



URL : <http://www.kjls.or.jp> E-mail : office@kjls.or.jp

Tel. 075-414-0449 Fax:075-441-9055

〒602-0917 京都府京都市上京区一条通室町西入

Ichijo Muromachi Nishi, Kamigyo-ku, Kyoto, 602-0917



～自宅でできる国際協力～

使用済み切手・インクカートリッジ・ 外国の貨幣をお寄せください

●使用済み切手



消印を切り取らない
ように切手の周りを
切り取ってください



●インクカートリッジ

●外国コイン



お寄せいただいたものは協会事務局から開発途上国における子育て・教育などへの国際協力をすすめている公益財団法人ジョイセフに送らせていただきます。皆様のご協力をお願いします。



ゆったりとした空間を楽しむ内湯

全室露天風呂付きの宿・八風別館

四季の風景を感じることで
大自然に囲まれた
永源寺温泉「八風の湯」。
おもてなしの心でお待ちしております。

AWAHA GROUP
永源寺温泉 八風の湯
〒527-0212 滋賀県東近江市永源寺高野町 352
TEL: 0748-27-1126 FAX: 0748-27-2226

ドイツレストラン ヴェルツブルク

本物のドイツの建物で、
本場ドイツの味を
お楽しみ下さい。
湖の見えるテラス席もあり、
ペット同伴可能です。
ご来店をお待ちしています。



〒520-0811 大津市由美浜5番地 TEL 077-526-3500 FAX 077-526-3539
e-mail wurzburg@mx.biwa.ne.jp URL http://www.wurzburg.jp/
営業時間 ランチタイム 11:00~14:30 ディナータイム 17:00~22:00

2019年夏休み海外短期研修 第36回

- オーストラリア 7/21~8/06 17日間(小学4年生~高校生)
- シンガポール 7/22~7/27 6日間(小学4年生~中学生)
- カナダ 7/23~7/31 9日間(小学4年生~中学生)

★全行程、引率スタッフサポート付き



大津(5/19)、彦根(5/18)にてプログラム説明会も開催しますので、
お気軽にお問い合わせください。パンフレットをお送り致します。

株式会社アークスリー・インタショナル
大阪市北区梅田 2-2-2 ヒルトンプラザウエスト 9F
TEL: 06-6347-7888 担当: 牧、青木、勢川

Biwako Cruise

ミシガンクルーズ

“びわ湖”の代表的な
エンターテインメントクルーズ船

大津港 におの浜観光港
柳ヶ崎湖畔公園港

竹生島クルーズ

伝説とパワースポットの島
“竹生島”を訪ねる

今津港 長浜港



お問い合わせ・ご予約はホームページまたは
琵琶湖汽船予約センター (9:00~17:00)

0570-052-105
琵琶湖汽船で検索



当協会に 賛同いただいている 団体からのご案内

当協会では年4回(5月、8月、11月、2月)
情報誌OIGAを発行しています。
賛助会員(団体)にご入会いただきますと
広告掲載および折込チラシを無料で
ご利用いただけます。
詳しくは協会事務局まで。



育む。

- ・「空を伍拾い」や、「緑の募金」「赤い羽根募金」の活動を通じて奉仕精神を・・・
- ・国内外のスカウトが集まる世界や日本ジャンボリーに参加し国際交流、国際理解を深める国際性を・・・
- ・自然体験で、皆と仲良く遊び、自律心や協調性を・・・
- ・異年齢仲間の集団活動で、思いやる気持や社会に役立つ社会性を・・・

日本ボーイスカウト滋賀連盟
520-0044 大津市京町4-3-28
滋賀県厚生会館1F 滋賀県子ども・青少年局分室内
tel: 077-522-3681 e-mail: bsshiga@ex.bw.dream.jp
www.ex.biwa.ne.jp/~bsshiga/ , www.scout.or.jp/

Our Town, Our News



京都新聞